

MAESTROS CONTEMPORANEOS.

Lama Zopa Rinpoche: El Divino Tambor Melodioso.

Trad. UPASAKA LOSANG GYATSO.





Una suplica para que tenga una larga vida, hecha a la mente santa de Khadro Bumkye Tsomo, llamada El Divino Tambor Melodioso.

Compuesto por Kyabje Lama Zopa Rinpoche.

La Actividad Iluminada de la Madre Victoriosa, quien cuida de todos aquellos de poca fortuna que han nacido al final de la era de gran degeneración, ha tomado un aspecto ordinario que está dotado con todos con todos los hechos de los Conquistadores;

¡Venerable Tara!, te pedimos que tengas una vida larga, y rogamos para que tus deseos sean logrados espontáneamente.

Tu fama llena los Tres Mundos. Liberada de los sufrimientos de las malas migraciones, habiendo alcanzado la Iluminación, otorgaste el Dharmakaya del gran éxtasis al supremo Mila actuando como compañera y mujer de conocimiento.

¡Tashi Tsering-ma, que tengas una vida larga y estable, con un logro espontáneo de todos los deseos! Nosotros hacemos esta petición. ¡Por favor, bendícenos! Todos nosotros te hacemos esta petición de todo corazón.

Los canales, los constituyentes, y la mente de la iluminación son bendecidos por incontables dakinis. Es inducido el gran éxtasis innato del sutil estado de culminación, y uno es establecido en el estado supremo del Dharmakaya.

Khadro Bumkye Tsomo, ¡Permanece durante mucho tiempo! Nosotros rogamos para que tus deseos sean alcanzados de forma espontánea.

Nosotros y todos los seres migratorios, desde un tiempo sin principio hemos seguido la confusión provocada por la codicia, cayendo bajo el poder de otros. Debido a aprehender todas las apariencias ilusorias como reales, nosotros estamos oprimidos ahora por el océano de los sufrimientos.

¡Sabiduría suprema que lo ve todo como vacío, Namsel Drolma, permanece viviendo durante mucho tiempo! Nosotros rogamos así, de forma que tus deseos se cumplan espontáneamente.

Todos los seres migratorios sin protección, están atados por el karma y las aflicciones: Aunque es difícil domarlos a todos, tú generaste ampliamente una mente dotada de gran paciencia y compasión, Jetsun Dagmema.

¡Consorte secreta de Lama Marpa, santa y suprema, permanece teniendo una vida larga! ¡Que puedan tus deseos ser logrados de forma espontánea! Respetuosamente, nosotros pedimos esto desde nuestros corazones.

Al gran pandita indio, a quien fue tan amable para Tibet, el Nacido del Loto: ¡Tú lo bendijiste! Trayendo la eliminación de las 84000 aflicciones, este Dharma Sagrado es como los rayos del Sol.

¡Gran amabilidad que llena el mundo entero, actuando como una compañera que otorga el gran éxtasis: Suprema Yeshe Tsogyal! ¡Permanece teniendo una vida larga!
¡Que puedan los deseos ser realizados espontáneamente! Te hacemos estas súplica,
¡Por favor, bendícenos!

Dedicación (de los méritos de haber compuesto esta oración).

Habiéndome apoyado desde un tiempo sin principio, que pueda la Venerable Tara actuar como maestro espiritual para todos aquellos seres migratorios, desamparados, y oprimidos por el sufrimiento. Que puedan ellos llegar a realizar pronto los Cuatro Cuerpos.

Esta oración para la larga vida y el logro de todos los deseos de Khadro Bumkye Tsomo (Khandro-la) fue compuesta por Kyabje Lama Zopa Rinpoche. La traducción fue hecha por el Venerable Sonam Tharchin con motivo de la más auspiciosa ocasión de estar en retiro con Khandro-la en Agosto de 2012, en el Monasterio de Nalanda, Francia.

Trad. al español por el ignorante y falto de devoción upasaka Losang Gyatso. Editado a 26-6-2014.